

Electronic Programmable Thermostats - User Instructions

(GB) Product Features

- 5/2 day programming
- Up to six time and temperature events each day
- 24 hour clock with Centigrade scaling
- Selectable time or temperature display
- Convenient week-end into week-day user override
- Hold mode, allows fixed temperature to be maintained constantly
- Adjustable frost protection setting

(F) Fonctions

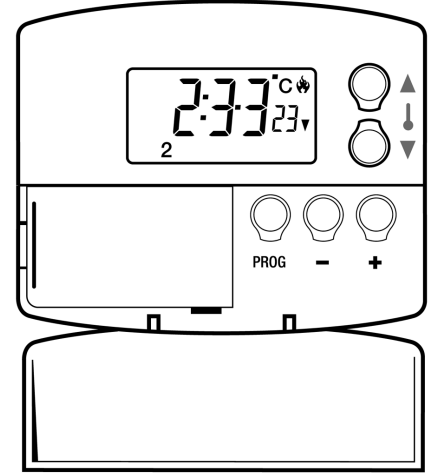
- Programmation sur 5 jours / 2 jours
- Jusqu'à six cycles heure / température quotidiens
- Horloge 24 heures et échelle Celsius
- Affichage au choix de l'heure ou de la température
- Dérégation manuelle pratique week-end/semaine
- Mode verrouillage permettant le maintien d'une température constante
- Régime hors-gel ajustable

(NL) Functies

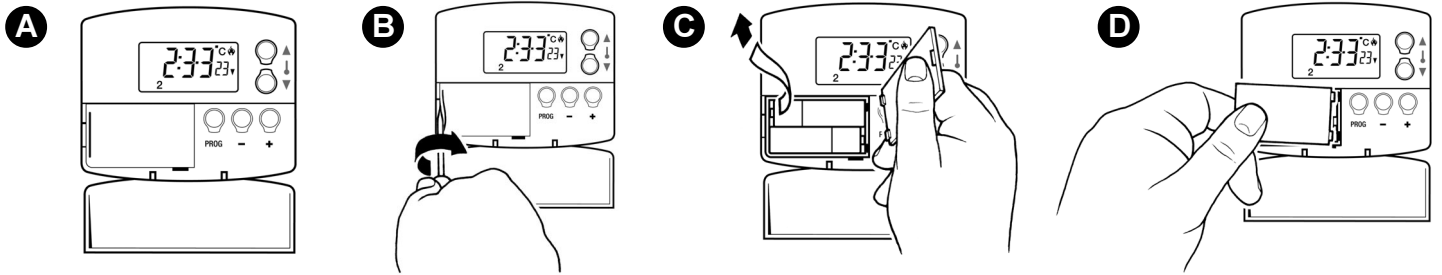
- 5-dagen- /2-dagen programmering
- Tot 6 tijd- en temperatuurschakelingen per dag
- 24-uurs klok en graden Celsius schaal
- Naar keuze tijd- of temperatuurweergave
- Handmatige omschakeling van weekenddag naar weekdag
- Houdfunctie, waarbij de temperatuur constant op de ingestelde waarde blijft
- Instelbare vorstbeveiliging

(D) Produktfunktionen

- 5-Tage- / 2-Tage-Programmmodus
- Bis zu sechs programmierbare Zeit- und Temperatureinstellungen pro Tag
- 24-Stunden-Uhr mit °C-Temperaturskala
- Zeit- oder Temperaturanzeige wählbar
- Komfortable Funktion zur manuellen Einstellung des Wochenendprogramms an Werktagen
- Thermostatmodus zur dauerhaften Einstellung einer konstanten Temperatur
- Frostschutzeinstellung



(GB) Initial start - up (F) Mise en service (NL) Ingebruikneming (D) Erste Inbetriebnahme



(GB) Programming Time & Temperature events up to six per day

- TP5000 offers 5/2 day programming. This feature allows different times and temperatures to be used during weekdays (1-5) compared to weekend days (6-7)
- For days 1-5 up to six different time and temperature events can be programmed, these are repeated each day
- For days 6-7 up to six different time and temperature events can be programmed, these are repeated each day
- TP5000 can also be programmed to provide just two time and temperature events each day, refer to optional steps for instructions of how this is achieved
- A factory set programme is included, this can be amended to suit user requirements
- For each event a temperature between 5°C and 30°C can be selected. In addition an Off can also be selected
- Whenever the thermostat calls for heat a flame symbol is lit in the LCD display and the output relay is activated

(F) Programmation des cycles heure / température quotidiens

- Le TP 5000 offre une programmation sur 5 jours / 2 jours. Cette fonction vous permet de choisir des heures et températures différentes pour les jours de la semaine (1-5) et le week-end (6-7).
- Pour les jours 1-5, il vous est possible de programmer jusqu'à six cycles heure / température différente répété chaque jour.
- Pour les jours 6-7, il vous est possible de programmer jusqu'à six cycles heure / température différente répété chaque jour.
- Le TP 5000 peut également être programmé uniquement sur deux cycles heure / température quotidiens. Reportez-vous à la rubrique " Fonction supplémentaire ".
- Le thermostat est doté d'un programme préréglé en usine, modifiable en fonction des besoins de l'utilisateur.
- Pour chaque cycle, vous disposez d'une plage de réglage de 5 à 30°C et d'une option " Arrêt ".
- Chaque fois que le thermostat exige une période de chauffage, une petite flamme apparaît sur l'afficheur et le relais de sortie est activé.

(NL) Programmeren van tijd-en temperatuurschakelingen

- De TP5000 biedt een 5/2-dagen programmering. Hierdoor kunnen andere tijdstippen en temperaturen worden geprogrammeerd voor werkdagen (1-5) dan voor weekenddagen (6-7).
- Voor de dagen 1-5 (ma t/m vr) kunnen maximaal zes verschillende tijd- en temperatuur-schakelingen worden geprogrammeerd, die elke dag worden herhaald.
- Voor de dagen 6-7 (za en zo) kunnen maximaal zes verschillende tijd- en temperatuurschakelingen worden geprogrammeerd, die elke dag worden herhaald.
- De TP5000 kan ook zo worden geprogrammeerd dat hij maar twee tijd- en temperatuur-schakelingen per dag hanteert. De werkwijze hiervoor vindt u in de paragraaf "optionele functies"
- Het apparaat is in de fabriek voorgeprogrammeerd. Dit programma kan door de gebruiker op maat worden aangepast.
- Bij elke schakeling kan een temperatuur tussen 5°C en 30°C worden geselecteerd. Boven dien kan ook "Off" (Uit) worden ingesteld.
- Wanneer de thermostaat warmte vraagt, verschijnt een vlammsymbool in het LCD-venster en wordt het uitgangrelais geactiveerd.

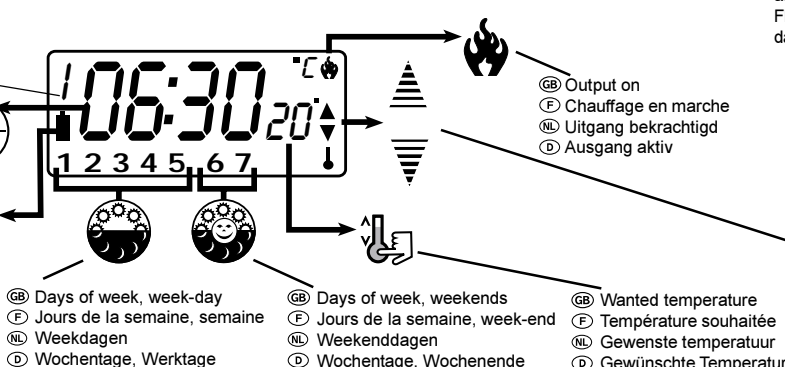
(D) Programmieren Zeit- und Temperatureinstellungen pro Tag

- Der Thermostat TP5000 verfügt über eine 5/2-Tage-Programmfunktion. Mit dieser Funktion können werktags (1-5) und am Wochenende (6-7) jeweils unterschiedliche Zeit- und Temperatureinstellungen verwendet werden.
- Für die Tage 1 bis 5 können bis zu sechs verschiedene Zeit- und Temperatureinstellungen programmiert werden, die täglich wiederholt werden.
- Für die Tage 6 und 7 können bis zu sechs verschiedene Zeit- und Temperatureinstellungen programmiert werden, die an den entsprechenden Tagen wiederholt werden.
- Der Temperaturregler TP 5000 kann auch täglich mit nur zwei Zeit- und Temperatureinstellungen eingestellt werden.
- Das Gerät verfügt über ein werkseitig voreingestelltes Programm, das an die Anforderungen der jeweiligen Benutzer angepasst werden kann.
- Für jede Einstellung kann eine beliebige Temperatur von 5 bis 30°C gewählt werden. Diese Einstellung kann auch manuell außer Kraft gesetzt werden.
- Bei einer durch den Thermostat ausgelösten Heizanforderung leuchtet das kleine Flammensymbol auf der LCD-Anzeige auf, und das Ausgangsrelais wird aktiviert.

- (GB) Event Number
- (F) Numéro du cycle
- (NL) Schakelnummer
- (D) Schaltzeitpunkt

- (GB) Clock, time of day
- (F) Horloge, heure du jour
- (NL) Klok
- (D) Uhr, Tageszeit

- (GB) Low battery indicator
- (F) Indicateur d'usure des piles
- (NL) Lage batterijspanning
- (D) Batterieanzeige



- (GB) Days of week, week-day
- (F) Jours de la semaine, semaine
- (NL) Weekdagen
- (D) Wochentage, Werktag














- (GB) Days of week, weekends
- (F) Jours de la semaine, week-end
- (NL) Weekenddagen
- (D) Wochentage, Wochenende

- (GB) Wanted temperature
- (F) Température souhaitée
- (NL) Gewenste temperatuur
- (D) Gewünschte Temperatur

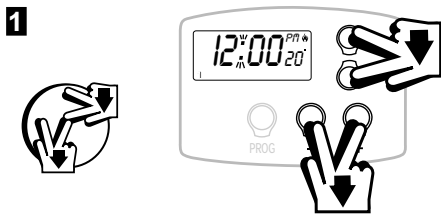
- (GB) Output on
- (F) Chauffage en marche
- (NL) Uitgang bekrachtigd
- (D) Ausgang aktiv

- (GB) Temperature override,
 - △ increase temperature
 - ▽ decrease temperature
- (F) Dérégation manuelle à la température
 - △ augmentez la température
 - ▽ diminuez la température
- (NL) Handmatige temperatuur
 - △ temperatuur verhogen
 - ▽ temperatuur verlagen
- (D) Außerkraftsetzung der Temperatureinstellung
 - △ Temperatur erhöhen
 - ▽ Temperatur vermindern

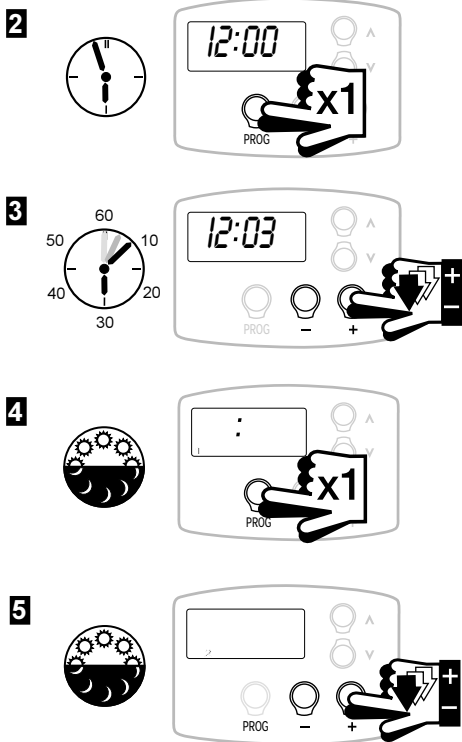
GB Key **F Légende** **NL Symbolen** **D Legende**

-  **GB** Push button 1 time
F Appuyez 1 fois sur la touche
NL Toets 1-maal drukken
D Taste einmal drücken
-  **GB** Push button 2 times
F Appuyez 2 fois sur la touche
NL Toets 2-maal drukken
D Taste zweimal drücken
-  **GB** Push button 3 times
F Appuyez 3 fois sur la touche
NL Toets 3-maal drukken
D Taste dreimal drücken
-  **GB** Push button multiple times
F Appuyez sur la touche à plusieurs reprises
NL Toets herhaaldelijk indrukken
D Taste mehrmals drücken
-  **GB** Press 2 buttons together once until display changes
F Appuyez une fois simultanément sur les 2 touches
NL 2 toetsen samen indrukken tot het display verandert
D Gleichzeitig zwei Tasten einmal drücken, bis sich die Anzeige verändert
-  **GB** Press 2 buttons together twice until display changes
F Appuyez deux fois simultanément sur les 2 touches
NL 2 toetsen tweemaal samen indrukken tot het display verandert
D Gleichzeitig zwei Tasten zweimal drücken, bis sich die Anzeige verändert
-  **GB** Press 2 buttons together 3 times until display changes
F Appuyez trois fois simultanément sur les 2 touches
NL 2 toetsen driemaal samen indrukken tot het display verandert
D Gleichzeitig zwei Tasten dreimal drücken, bis sich die Anzeige verändert
-  **GB** Press and hold down 4 buttons together until display changes
F Appuyez simultanément sur les 4 touches et maintenez-les enfoncés
NL 4 toetsen samen ingedrukt houden tot het display verandert
D Vier Tasten gedrückt halten, bis sich die Anzeige verändert
-  **GB** Setting clock and event times, 1 minute changes
F Réglage de l'horloge et des heures de cycles par pas de 1 minute
NL Instellen van klok en schakeltijden, in stappen van 1 minuut
D Uhrzeit und Temperatur einstellen, minutenweise Änderungen
-  **GB** Setting clock and event times, fast time changes
F Réglage rapide de l'horloge et des heures des cycles
NL Instellen van klok en schakeltijden, snel voortlopende tijd
D Uhrzeit und Temperatur einstellen, beschleunigte Einstellung
-  **GB** Weekday & Weekday Programming, days 1-5
F Programmation semaine et week-end, jours 1-5
NL Weekdag & Weekdag-programmering, dagen 1-5
D Werktag & Werktag-Programmierung, Tage 1-5
-  **GB** Weekend & Weekend Programming, days 6,7
F Programmation semaine et week-end, jours 6, 7
NL Weekend & Weekend-programmering, dagen 6, 7
D Wochenende & Wochenend-Programmierung, Tage 6, 7
-  **GB** Temperature changing
F Changement de température
NL Temperatuurverandering
D Temperatureinstellung

- GB** Resetting the micro-processor
- F** Réinitialisation du microprocesseur
- NL** Resetten van de microprocessor
- D** Zurücksetzen des Thermostat-Mikroprozessors



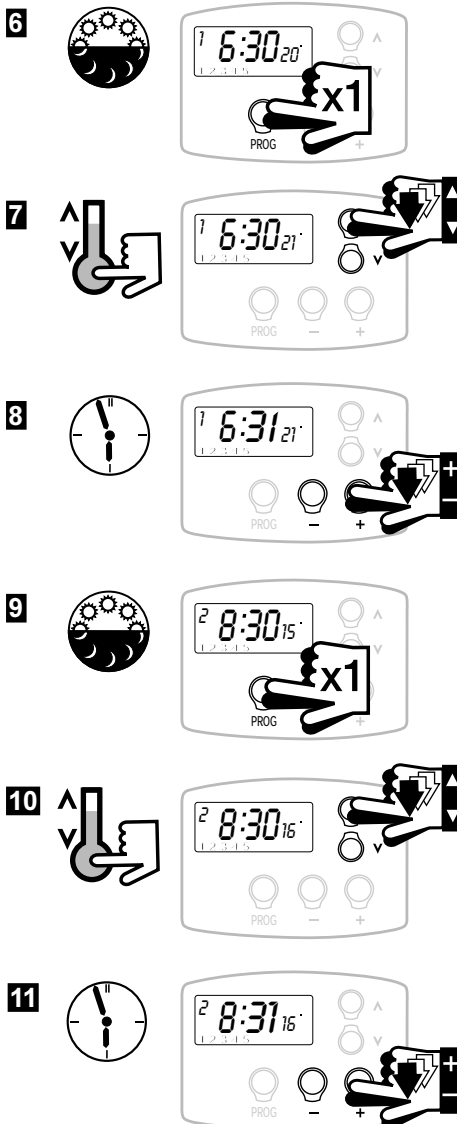
- GB** Setting the clock
- F** Réglage de l'horloge
- NL** Instellen van de klok
- D** Einstellen der Uhr



- GB** Programming time and temperature events for days 1 to 5, up to 6 settings per day.
Note: Follow Steps 2 to 5 first
- F** Programmation des cycles heure/température pour les jours 1 à 5, jusqu'à 6 cycles quotidiens.
Suivre les étapes 2 à 5
- NL** Programmeren van tijd- en temperatuurschakelingen voor de dagen 1 tot 5, met maximaal 6 instellingen per dag.
Voer eerst de stappen 2 t/m 5 uit.

- NL** Programmeren van tijd- en temperatuurschakelingen voor de dagen 1 tot 5, met maximaal 6 instellingen per dag.
Voer eerst de stappen 2 t/m 5 uit.

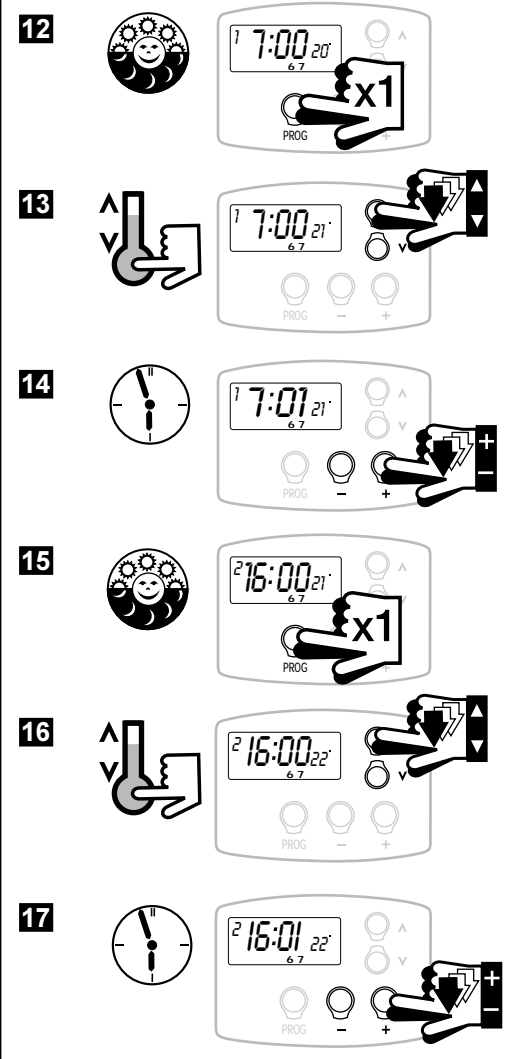
- D** Programmieren von Zeit- und Temperatureinstellungen für Tag 1 bis 5; max. 6 Einstellungen pro Tag. Führen Sie die Schritte 2 bis 5 aus.



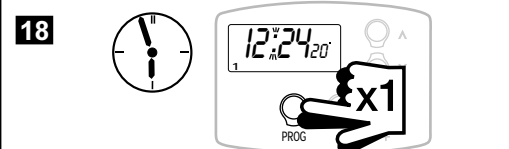
- GB** Repeat for events 3, 4, 5, & 6
- F** Répétez la procédure pour les cycles 3, 4, 5 et 6
- NL** Herhaal dit voor de schakelingen 3, 4, 5 & 6
- D** Wiederholen Sie den Vorgang jeweils für die Einstellungen 3, 4, 5 und 6

- GB** Programming time and temperature events for days 6 and 7. Note: Follow Steps 2 to 11 first
- F** Programmation des cycles heure/température pour les jours 6 et 7. Suivre les étapes 2 à 11

- NL** Programmeren van tijd- en temperatuurschakelingen voor de dagen 6 en 7. Voer eerst de stappen 2 t/m 11 uit.
- D** Programmieren von Zeit- und Temperatureinstellungen für Tag 6 und 7.
Führen Sie die Schritte 2 bis 11 aus.



- GB** Repeat for events 3, 4, 5, & 6
- F** Répétez la procédure pour les cycles 3, 4, 5 et 6
- NL** Herhaal dit voor de schakelingen 3, 4, 5 & 6
- D** Wiederholen Sie den Vorgang jeweils für die Einstellungen 3, 4, 5 und 6



GB Optional Step

● In some applications the demand is for just two temperature events each day, for example a Day temperature and a Night temperature. In such cases the TP5000 can be changed so that only two events are available to programme

● When set for two events each day, the TP5000 uses event (1) as the first event of the day and event (6) as the second and last event of the day, all other events are unavailable

● If the thermostat is set for two event per day and there is a demand to change the operation back to six events per day, it is necessary to reset the thermostat and to re-programme all events. See step 1

● ! Advice please note that if "Off" is selected, the thermostat does not provide any form of frost protection

● The thermostat is factory set to 6 events each day, and will return to this state if reset. To change the thermostat from 6 events to 2 events per day, follow the instructions below:

GB When in RUN mode the colon in the LCD display flashes

F En mode RUN (Exploitation), les deux points dans l'afficheur clignotent

NL Wanneer het toestel in WERKING is, knippert de dubbele punt op het LCD-display

D Ist der Ausführungsmodus (RUN) aktiviert, erscheint ein blinkender Doppelpunkt im LCD-Display.

GB Selecting 2 events per day option.
Note: Follow Steps 1 to 5, then step 19 first

F Option de sélection de deux cycles quotidiens

NL Selecteren van de optie 2 schakelingen per dag

D Wahl der Option für zwei Einstellungen pro Tag

19



GB Programming time and temperature events if only two events are required

F Programmation des cycles heure/température si deux cycles seulement sont nécessaires

NL Programmeren van tijd- en temperatuurschakelingen als slechts twee schakelingen vereist zijn

D Programmieren von Zeit- und Temperatureinstellungen wenn nur zwei Einstellungen erforderlich sind

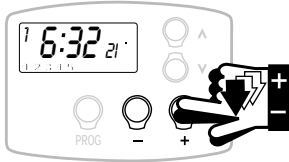
20



21



22



F Fonction supplémentaire

● Il est possible que certaines applications ne nécessitent que deux cycles de température quotidiens, par exemple une température pendant la journée et une température pendant la nuit. Vous pouvez dans ce cas modifier le TP 5000 de façon à limiter la programmation à deux cycles seulement.

● Lorsqu'il est réglé pour deux cycles quotidiens, le TP 5000 considère le cycle (1) comme le premier cycle de la journée et le cycle (6) comme le second et dernier cycle de la journée. Les cycles intermédiaires ne sont pas disponibles.

● Si le thermostat est réglé sur deux cycles quotidiens et qu'il s'avère nécessaire de repasser à un fonctionnement sur six cycles quotidiens, il faut réinitialiser le thermostat et reprogrammer tous les cycles. Voir étape 1.

● ! Conseil - Notez que si vous sélectionnez "Off" (Arrêt), le thermostat ne fournit alors aucune forme de protection contre le gel.

● Le thermostat est pré-réglé en usine sur 6 cycles quotidiens ; il reprendra cet état en cas de réinitialisation. Pour passer de 6 cycles à 2 cycles quotidiens, suivez les instructions ci-dessous.

NL Optionele functie

● Bij sommige toepassingen zijn per dag maar twee temperatuurschakelingen nodig, bijvoorbeeld een dagtemperatuur en een nachttemperatuur. In dat geval kan de TP5000 zo worden ingesteld dat slechts twee schakelingen kunnen worden geprogrammeerd.

● Wanneer is gekozen voor twee schakelingen per dag, gebruikt de TP5000 schakeling 1 als eerste schakeling van de dag en schakeling 6 als tweede en laatste schakeling van de dag. Alle andere schakelingen worden onderdrukt.

● Als de thermostat is ingesteld voor twee schakelingen per dag en u de werking opnieuw wilt omzetten naar zes schakelingen per dag, moet u de thermostaat resetten en alle schakelingen opnieuw programmeren. Zie stap 1.

● ! Let op: denk er aan dat als "Off" (Uit) is geselecteerd de thermostaat geen enkele vorm van vorstbescherming biedt.

● De thermostaat is af fabriek ingesteld op 6 schakelingen per dag en zal deze instelling automatisch opnieuw hanteren wanneer hij gereset wordt. U kunt de thermostaat omzetten van 6 schakelingen naar 2 schakelingen via de volgende werkwijze:

D Optionale Einstellung

● Für manche Anwendungsbereiche werden lediglich zwei Temperatureinstellungen pro Tag benötigt, beispielsweise eine Tages- und eine Nachttemperatur. In solchen Fällen kann der TP5000 so programmiert werden, dass nur zwei Einstellungen aktiviert werden.

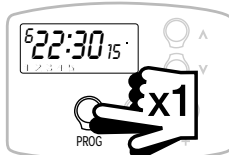
● Wenn zwei Einstellungen pro Tag durchgeführt werden, wird durch den Thermostat TP5000 Einstellung 1 als erste und Einstellungen 6 als letzte Einstellung des Tages verwendet. Alle übrigen Einstellungen sind somit nicht verfügbar.

● Wenn der Thermostat auf zwei Einstellungen pro Tag programmiert wurde und anschließend wieder zur Programmierung mit sechs Einstellungen pro Tag zurückgekehrt werden soll, muss der Thermostat zurückgesetzt werden. Alle Einstellungen müssen dann erneut programmiert werden. Lesen Sie dazu Schritt 1.

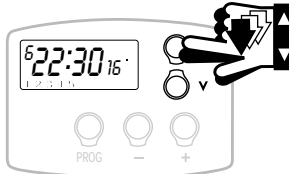
● ! Hinweis: Beachten Sie, dass der Thermostat bei Wahl der Einstellung "Off" keinen Frostschutz gewährleistet.

● Der Thermostat ist werkseitig auf sechs Einstellungen pro Tag eingestellt, so dass beim Zurücksetzen des Thermostats dieses Programm automatisch aktiviert wird. Um für den Thermostat anstelle von sechs wieder zwei Einstellungen pro Tag einzustellen, gehen Sie entsprechend der nachfolgenden Anleitung vor:

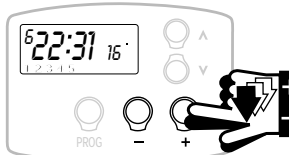
23



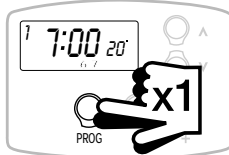
24



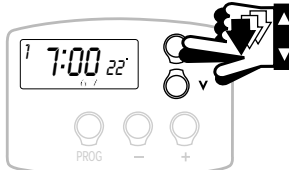
25



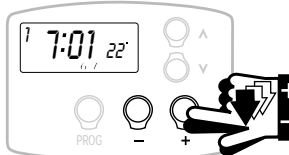
26



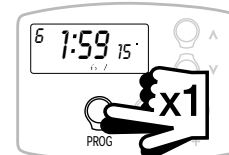
27



28



29



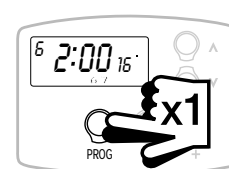
30



31



32



GB When in RUN mode the colon in the LCD display

F En mode RUN (Exploitation), les deux points dans l'afficheur clignotent

NL Wanneer het toestel in WERKING is, knippert de dubbele punt op het LCD-display

D Ist der Ausführungsmodus (RUN) aktiviert, erscheint ein blinkender Doppelpunkt im LCD-Display

33



GB User Overrides

! Information : The TP5000 has several useful user overrides which the user can change at will without affecting the thermostat programming. A description of these features follows:

I Selection of time or actual room temperature in main LCD display: This can be chosen by pressing both + and - keys together to select the required setting. Press both + and - keys again to revert to the original setting

● Default on start-up is time, other option is room temperature

II Temporary overrides of programmed temperatures: Useful if a higher or lower than programmed temperature is needed for a specific event.

● This is achieved by pressing either ▲ or ▼ keys until the required temperature is displayed. A ▲ or ▼ symbol lights in the LCD to advise.

● The override is automatically cancelled at the beginning of the next event.

III Temporary use of weekend, (Days 6-7), programme in current day: Useful for national holidays and other events which require weekend programmes to run during a week day.

● To enter this mode press both ▲ and ▼ buttons together once. The feature self-cancels at the beginning of event 6.

● To cancel and return to normal mode press both ▲ and ▼ buttons together for a further two times.

IV V Hold mode: If selected, the thermostat will control the temperature at a constant temperature which the user can select. All programmes are disregarded.

● To enter this mode press both ▲ and ▼ buttons together twice. The set temperature will default to 5°C, use the ▲ or ▼ buttons to select the required temperature.

● The thermostat will control at the selected temperature until the thermostat is taken out of hold mode.

VI A third press of both ▲ and ▼ returns the thermostat to normal programmed operation.

F Drogations manuelles

! Information : Le TP 5000 offre un certain nombre de dérogations manuelles très utiles. Celles-ci peuvent être utilisées à souhait sans jamais affecter la programmation du thermostat. Elles comprennent:

I Affichage au choix de l'heure ou de la température ambiante instantanée: appuyez simultanément sur les touches + et - pour sélectionner le mode d'affichage requis. Appuyez à nouveau sur les deux touches pour repasser au mode d'affichage initial.

● L'heure est affichée par défaut lors de la mise en service. Vous pouvez choisir d'afficher la température ambiante

II Drogations temporaires aux températures programmées: Très utile si vous souhaitez élever ou abaisser la température au cours d'un cycle particulier

● Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour afficher la température requise. Un petit thermomètre apparaît sur l'afficheur à titre indicatif.

● Cette dérogation s'annule automatiquement au début du cycle prochain.

III Utilisation temporaire du programme week-end (jours 6-7) pendant la semaine: Très utile lors des jours fériés ou autres occasions nécessitant le programme week-end au lieu du programme ordinaire.

● Pour activer ce mode, appuyez une fois simultanément sur les touches ▲ et ▼. Cette fonction s'annule automatiquement au début du cycle suivant.

● Pour annuler et repasser au mode normal, appuyez deux fois simultanément sur les touches ▲ et ▼.

IV V Mode verrouillage: Une fois ce mode sélectionné, le thermostat maintiendra la température à une valeur constante de votre choix. Tous les programmes sont ignorés.

● Pour activer ce mode, appuyez deux fois simultanément sur les touches ▲ et ▼. La température de consigne par défaut est 5°C. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner la température requise.

● La température sélectionnée est maintenue tant que le thermostat est en mode verrouillage.

VI Appuyez une troisième fois sur les deux boutons ▲ et ▼ pour repasser en mode de fonctionnement normal.

NL Handmatige instellingen

! Opmerking: de TP5000 is voorzien van verschillende handmatige instellingen die de gebruiker naar wens kan wijzigen zonder de programmering van de thermostaat te veranderen. Hieronder volgt een beschrijving van deze functies.

I Weergave van tijd of actuele kamertemperatuur in het LCD-display. De gewenste instelling kan worden gekozen door gelijktijdig op de + en - toets te drukken. Door opnieuw gelijktijdig op + en - te drukken wordt teruggekeerd naar de oorspronkelijke instelling.

● De standaard instelling bij ingebruikneming is de tijd.

II Tijdelijke wijziging van de geprogrammeerde temperatuur: handig wanneer voor een periode een hogere of lagere temperatuur gewenst is dan de geprogrammeerde waarde.

● Druk op de ▲ of ▼ toets tot de gewenste temperatuur in het display staat. Ter informatie verschijnt ook een ▲ of ▼ symbool.

● Deze handmatige instelling wordt automatisch opgeheven bij de start van de volgende programma-periode.

III Tijdelijke toepassing van het weekendprogramma (dagen 6-7) op een gewone weekdag: dit is handig voor feestdagen of andere bijzondere dagen die in de gewone werkweek vallen.

● Om de functie te activeren: druk eenmaal gelijktijdig op de ▲ en ▼ toets. De functie schakelt automatisch uit bij de start van schakelperiode 6.

● Om te annuleren en terug te keren naar de normale werking: druk tweemaal gelijktijdig op de ▲ en ▼ toets.

IV V Houdfunctie: in deze situatie houdt de thermostaat de temperatuur op een vaste, door de gebruiker in te stellen, waarde. Alle programma's worden genegeerd.

● Druk tweemaal gelijktijdig op de ▲ en ▼ toets. Als temperatuur verschijnt automatisch 5°C; gebruik de ▲ of ▼ toets om de gewenste temperatuur in te stellen.

● De thermostaat zal de ingestelde temperatuur handhaven tot de houdfunctie wordt uitgeschakeld.

VI Om terug te keren naar het normale programma: druk eenmaal gelijktijdig op de ▲ en ▼ toets.

D Außerkräftsetzen von Einstellungen

! Information: Das TP5000 verfügt über verschiedene Funktionen, mit denen der Benutzer bei Bedarf Einstellungen ändern kann, ohne das laufende Programm des Thermostats zu beeinflussen. Nachfolgend finden Sie eine Beschreibung dieser Funktionen:

I Einstellung von Zeit oder Raumtemperatur in der LCD-Hauptanzeige: Drücken Sie gleichzeitig die Tasten + und -, um die gewünschte Einstellung auszuwählen. Um wieder zur ursprünglichen Einstellung zurückzukehren, drücken Sie erneut die Tasten + und -.

● Standardmäßig wird bei Inbetriebnahme die Einstellung Zeit gewählt. Als Einstellung kann ebenfalls die Raumtemperatur gewählt werden.

II Temporäre Außerkräftsetzung programmierter Temperaturinstellungen: Sinnvoll, wenn für eine bestimmte Einstellung eine höhere oder niedrigere Temperatur benötigt wird als im laufenden Programm definiert.

● Drücken Sie dazu die Taste ▲ oder ▼, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird. Als Hinweis erscheint ein Thermometersymbol auf dem LCD-Display.

● Die manuell eingegebene Einstellung wird bei Beginn der nächsten Einstellung automatisch außer Kraft gesetzt.

III Temporäre Verwendung des Wochenendprogramms (Tage 6 bis 7) an einem beliebigen Tag: Sinnvoll für Feiertage und andere auf einen Wochentag fallende Einstellung, für die jedoch ein Wochenendprogramm ausgeführt werden soll.

● Um in diesen Modus zu wechseln, drücken Sie gleichzeitig einmal die Tasten ▲ und ▼. Die Funktion wird bei Beginn von Ereignis 6 automatisch deaktiviert.

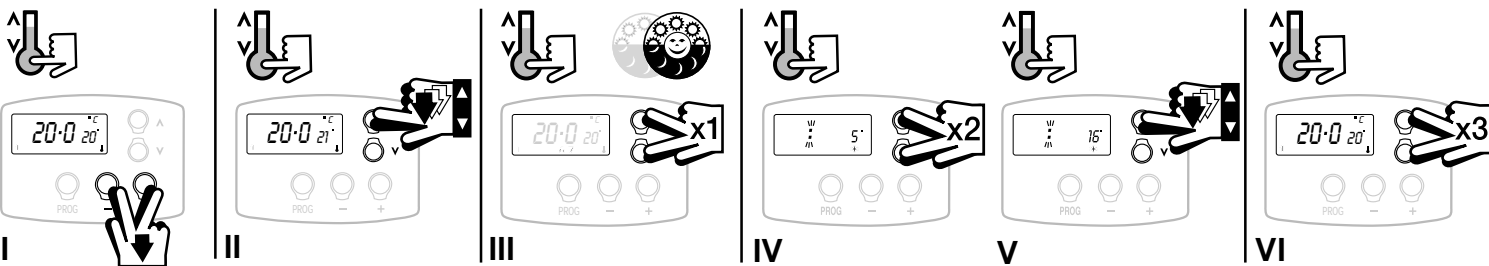
● Um diesen Modus abzubrechen und zum Normalmodus zurückzukehren, drücken Sie jeweils zweimal gleichzeitig die Tasten ▲ und ▼.

IV V Thermostatmodus: Bei dieser Einstellung wird die Temperatur auf einem konstanten, durch den Benutzer eingestellten Niveau eingeregelt. Alle anderen sonst gültigen Programme werden dabei ignoriert.

● Um in diesen Modus zu wechseln, drücken Sie gleichzeitig zweimal die Tasten ▲ und ▼. Als standardmäßige Temperatureinstellung wird 5°C übernommen. Mit Hilfe der Tasten ▲ und ▼ können Sie die gewünschte Temperatur wählen.

● Die gewählte Temperatur wird durch den Thermostatmodus bis zur Deaktivierung beibehalten.

VI Drücken Sie ein drittes Mal die Tasten ▲ und ▼, um den Thermostat wieder in den normalen, programmierten Betriebszustand zu versetzen.



GB Changing Batteries

● Batteries will last in excess of two years. When battery voltage falls to a pre-set level a low battery indicator will flash on the LCD display

● When the low battery symbol starts to flash, the user has 15 days in which to change the batteries, if this is not done the thermostat will power down and will turn off anything it is controlling

● During the 15 day period the batteries should be replaced with two high quality alkaline cells. Batteries can be replaced without loss of programme as long as the process is completed within 1 minute

● To replace batteries the setting cover should be dropped and the battery cover moulding removed. Batteries can now be replaced and the battery cover replaced

F Remplacement des piles

● La durée de vie des piles est supérieure à deux ans. Un indicateur d'usage clignotant apparaît sur l'afficheur suite à une chute de tension en dessous d'un seuil prédéfini.

● A l'apparition du symbole, vous disposez de 15 jours pour remplacer les piles, au terme desquels le thermostat se mettra hors tension et coupera tous les appareils sous son contrôle.

● Durant cette période de 15 jours, remplacez les piles par deux piles alcalines haute performance. Pour éviter la perte des programmes, veillez à ce que cette opération ne dure pas plus de 1 minute.

● Pour remplacer les piles, ouvrez le volet protégeant les touches de réglage et enlevez le couvercle des piles. Remplacez les piles, remplacez le couvercle et rabattez le volet.

NL Vervangen van de batterijen

● De batterijen gaan langer dan twee jaar mee. Wanneer ze aan vervanging toe zijn gaat in het LCD-venster een indicator knipperen.

● Wanneer dit batterijsymbool begint te knipperen, dan heeft de gebruiker nog 15 dagen tijd om de batterijen te vervangen. Gebeurt dat niet, dan schakelt de thermostaat na 15 dagen zichzelf en alle aangestuurde apparaten uit.

● De batterijen moeten tijdens deze periode van 15 dagen worden vervangen door twee hoogwaardige alkaline-batterijen. Wanneer het vervangen minder dan een minuut in beslag neemt gaat het programma niet verloren.

● Klap het frontdeksel ontlag en verwijder het dekseltje van het batterijcompartiment. Vervang de batterijen (let op de + en - aanduiding!) en plaats het deksel terug.

D Batteriewechsel

● Die Lebensdauer der Batterien beträgt über zwei Jahre. Falls die Batteriespannung unter ein voreingestelltes Niveau fällt, blinkt eine entsprechende Anzeige auf dem LCD-Display auf.

● Nachdem das Batteriesymbol zum ersten Mal aufblinkt, hat der Benutzer noch 15 Tage Zeit zum Auswechseln der Batterien. Falls nach Ablauf dieses Zeitraums keine neuen Batterien eingesetzt wurden, schaltet sich der Thermostat ab. Sämtliche Regelfunktionen werden deaktiviert.

● Die Batterien sollten innerhalb der 15-tägigen Frist durch zwei hochwertige Alkaline-Zellen ersetzt werden. Hinweis: Nur wenn der Batteriewechsel innerhalb von 1 Minuten abgeschlossen wird, kommt es nicht zum Verlust der vorgenommenen Einstellungen.

● Zum Batteriewechsel sind die Einstellungsblende und die Batteriefachabdeckung abzunehmen. Die Batterien können nun ersetzt werden. Anschließend kann das Batteriefach wieder geschlossen werden.

